**하이델베르그 요리문답 (The Heidelberg Catechism)**

**<제 3 부> 감사로 봉사하는 삶**

**서른 두 번째 주일(주의 날) (LORD’s Day 32)**

**86문) 우리의 공로없이 그리스도를 통한 은혜만으로 우리의 비참함으로부터 건지심을 받았는데, 왜 아직도 우리는 선행들을 해야만 하나요?**

 **답) 왜냐하면 그리스도께서 자신의 피로 우리를 구속하셨고, 또 자신의 성령님으로 우리를 새롭게하셔 자신의 형상을 닮아 가도록 하신 것은 우리의 일생을 통하여 예수님의 은덕으로 인해 우리가 하나님께 감사하고 있음을 드러내야 하고,(1)**

**우리가 그 분께 찬송을 드려야 하기 때문입니다. (2)**

**게다가, 우리 스스로 믿음에 대한 열매들을 통하여 우리의 믿음을 확고히 하며, (3) 우리의 경건한 삶을 통하여, 이웃들을 그리스도께로 이끌어야 하기 때문입니다.(4)**

**참조 성경귀절들:
(1) 로마서 6:13; 12:1-2; 베드로전서 2:5-10.**

**(2) 마태복음 5:16; 고린도전서 6:19-20.**

**(3) 마태복음 7:17-18; 갈라디아서 5:22-24; 베드로후서 1:10-11.**

**(4) 마태복음 5:14-16; 로마서 14:17-19; 베드로전서 2:12; 3:1-2.**

**Question 86. Since we have been delivered**

**from our misery by grace alone through Christ, without any merit of our own, why must we yet do good works?**

|  |  |
| --- | --- |
| **Answer:**

|  |
| --- |
| **Because Christ,****having redeemed us by his blood,****also renews us by his Holy Spirit****to be his image,****so that with our whole life****we may show ourselves thankful to God****for his benefits, 1****and he may be praised by us. 2****Further, that we ourselves****may be assured of our faith****by its fruits, 3****and that by our godly walk of life****we may win our neighbors for Christ.(4)** |

**Bible References:**1. **Romans 6:13; 12:1-2; 1 Peter 2:5-10.**
2. **Matthew 5:16; 1 Corinthians 6:19-20.**
3. **Matthew 7:17-18; Galatians 5:22-24; 2 Peter 1:10-11.**
4. **Matthew 5:14-16; Romans 14:17-19; 1 Peter 2:12; 3:1-2.**
 |

1. 이제 시작되는 하이델벨그 요리문답의 제 3부는 우리의 구속주시요 구원자되신 분께 드리는 우리의 봉사에 관해서 이다. 문답 86이 왜 있게 됐는 지의 배경을 보면 이해된다. 로마교회는 선행들을 우리가 구원받게 될 필요조건을 충족시키는 공로라고 믿는다. 하지만, 선행은 하나님께서 우리를 구원하심에 따른 열매일 뿐이다. 왜 선행이 이미 구원받은 사람들에게 있어야 하는 이유는 다음과 같이 세 가지이다: 1. 피조물중의 정점인 우리에게는 창조주 하나님께 찬송과 영화를 돌릴 의무와 특권이 있다. 선행은 그 목적을 달성하는 수단일 뿐이다; 2. 선행을 함으로써, 우리가 받은 믿음에 대한 확신이 더욱 서게 된다; 3. 우리가 선행을 하면서 경건한 삶을 누리면, 이로 인해 불신 이웃이 주님께로 돌아 오는 도구로 선행이 사용될 수도 있다.

(The 3rd Part of the Heidelberg Catechism is about our service to our Redeemer and Savior. If we know the background of this Catechism, we understand why this question and answer is here. The Roman Church emphasized the good works as a merit for our salvation, not the fruits of God’s salvation for us. The necessity of the good works is threefold: 1. We may praise our Creator God. It is our duty and privilege, since we are His images and crown jewel of His creation; 2. Our own assurance of our faith is manifested in our good works; 3. Our godly walk in our good deeds might perhaps win our neighbors for Jesus Christ.)